Mrs Alison Chan Lam Lai-bing Doctor of Laws honoris causa Citation

Mrs Alison Chan Lam Lai-bing studied at Lingnan Primary School and Ying Wa Girls' School. Upon graduation, she attended the University of Hong Kong where she obtained a bachelor degree in science in 1965. As a child, Mrs Chan was much favoured by teachers and peers because of her hardworking, respectful, sincere and loving attitudes. She converted to Christianity when she was in secondary school, during when she also decided to live according to Biblical teachings. With strong religious fervour and determination to pursue the truth, she enrolled in the Trinity Evangelical Divinity School in Chicago, USA, after she graduated from university, and completed a Master of Arts programme in New Testament studies. In May this year, she was awarded an honorary Doctor of Letters degree by the School.

After having lived in the States for almost 10 years, Mrs Chan returned to Hong Kong. Apart from looking after her family, she also got involved in work related to building up people's lives. While a lecturer at the Evangel Seminary, she was devoted to teaching and translating religious texts, winning acclaim for her work. Later she took up administrative duties at the Seminary, as Registrar and Director of Administration at different times, out of a commitment to serve God and others.

In return to the valuable teaching she received in the past, she also made various contributions to her *alma maters*, acting initially as a Council member of Ying Wa Girls' School, then the Council Chairperson to promote the traditional spirit of the school, over a period of more than 10 years. Mrs Chan has been helping Ying Wa retain the fine school quality amidst social changes and the education reform, developing diversified channels to education and cultivating the young students so they can contribute to the society in various ways. Over the years, Mrs Chan showed strong dedication to the duties she has selflessly committed and has made substantial contributions in the development of students.

Furthermore, Mrs Chan made important contributions to the Lingnan Education Organization, having served in various positions including Chairperson of Lingnan Education Organization, Supervisor of Lingnan Secondary School, Supervisor of Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School, Board member of Lingnan Primary School, etc. She was appointed by the HKSAR Chief Executive as Council and Court members of Lingnan University, and member of the Board of Governors of the Community College at Lingnan University. There are many other posts that Mrs Chan is involved in. More importantly, in every one of them, she contributed valuable, insightful opinions on a range of matters in accordance with lofty educational ideals. For many years, she has actively involved and devoted much time and energy to school administration, winning respect from co-workers for her sticking to principles and fairness in handling matters on educational policy and school development. She has made solid, longstanding contributions to the nurturing of youths.

Besides, Mrs Chan is committed to various educational and charitable organizations, being,

Board of Trustee member of Evangel Seminary, Center for Cross Cultural Service, and Chairperson of the Alison Lam Foundation, etc. For years she has shown much generosity by donating to various primary, secondary schools, hospitals, childcare centres, youth centres, elderly centres etc. She also supported education for orphans and the poor, etc in the mainland, in hopes of helping underprivileged mainlanders become independent and capable of contributing to the society.

Mr Chairman, in recognition of Mrs Chan's major contributions to education in Hong Kong and the mainland, may I now present Mrs Alison Chan Lam Lai-bing to you for the award of the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*.

陳林麗冰女士 榮譽法學博士 醬辭

陳林麗冰女士早歲就讀於嶺南小學,中學則修業於英華女校。中學畢業後進入香港大學深造,並於1965年取得理學士學位。陳太從小勤奮好學,尊師重道,待人以愛以誠,深得師長與同輩們喜愛。於中學期間陳太歸信基督,行事為人皆遵從聖經的教誨。由於對宗教的熱誠及真理的追求,大學畢業後,陳太進入美國芝加哥聖三一神學院進修,完成聖經新約研究文學碩士課程。今年五月更榮獲該學院頒授榮譽文學博士學位。

陳太旅美前後近十年,其後返港,除繼續相夫教子外,更積極爭取機會從事建立生命之工作。她醉心神學教育工作,曾於播道神學院任講師,在教學及翻譯宗教書籍上,取得卓越成就。其後更在神學院中擔負行政工作,先後出任註冊主任及行政主任等職務,本著「非以役人,乃役於人」之宗旨,榮神益人。

陳太不忘其中小學母校之教導與栽培,並作多方面之感恩回饋。初為英華女校校董會成員, 後更擔任校董會主席,前後共十餘年,盡心竭力,把母校的傳統精神發揚光大。近年在社會 轉型及教育改革之衝擊下,她更不遺餘力,務求英華女校保持良好校風,發展多元教育。陳 太默默盡心職守,不負所託,在培育莘莘學子方面作出了鉅大貢獻。

除上述以外,陳太亦為嶺南教育事業盡心盡力。她現為嶺南教育機構之主席,嶺南中學校,嶺南衡怡紀念中學校,嶺南小學校之校董。其間曾任兩間中學的校監。此外,他亦獲香港特別行政區行政長官委任為嶺南大學校董會成員、嶺南大學諮議會成員,並出任嶺南大學社區學院董事會成員。陳太內剛外柔,在其每一項公職內,均本著教育宗旨,提出寶貴之意見。多年來,她對嶺南教育事業全身投入,信守原則,秉公辦事,可說任勞任怨,深為同仁敬重。

除了以上公職之外,陳太尚擔任播道神學院校董,文化交流服務中心主席,以及愛禮信基金會主席等。多年來,陳太一直在財政上資助本港多間中小學、醫院、幼兒中心、青年中心、老人中心等;近年又大力資助內地孤兒教育及扶貧教育等工作,為同胞福利出力。

主席先生,為表揚陳太對本港及內地教育及社區方面作出的無私奉獻,我謹此恭請頒授榮譽法學博士學位予陳林麗冰女士。